

CONTENTS . INHALT

BACKGROUND GLOSSARIES . QUELLENGLOSSARE

page 4 GLOSSARY OVERVIEW . ÜBERBLICK ÜBER DAS GLOSSAR **page 6**

GENERAL TERMS
ALLGEMEINE BEGRIFFE

ALTERATION . MATERIALVERÄNDERUNG DAMAGE . SCHADEN DECAY . ZERFALL/VERFALL

CRACK & DEFORMATION
RISS(E) & VERFORMUNG(EN)

CRACK . RISS(E) **page 10** DEFORMATION . VERFORMUNG(EN) **page 12**

- Fracture . Bruch
- Star crack . Sternförmig verlaufende Risse
- Hair crack . Haarriss
- Craquele . Craquelé
- Splitting . Aufspalten

DETACHMENT
ABLÖSUNG

BLISTERING . BLASENBILDUNG, AUFWÖLBUNG **page 14** BURSTING . AUSBRUCH (AUSBRECHEN) **page 16** DELAMINATION . SCHICHTSPALTUNG **page 18**
Exfoliation . Aufblättern

FEATURES INDUCED
BY MATERIAL LOSS
FORMEN DES
MATERIALVERLUSTS

ALVEOLIZATION . ALVEOLENBILDUNG **page 28** EROSION . EROSION **page 30** MECHANICAL DAMAGE . MECHANISCHER SCHADEN **page 32**
Coving . Aushöhlung
Differential erosion . Differentielle Erosion
Loss . Verlust :
of components . von Komponenten
of matrix . von Matrix
Rounding . Zurundung
Roughening . Aufrauung
Impact damage . Einschlag
Cut . Einschnitt
Scratch . Kratzer
Abrasion . Abrieb
Keying . Aufspitzen

DISCOLOURATION
& DEPOSIT
VERFÄRBUNG &
ABLAGERUNG

CRUST . KRUSTE **page 42** DEPOSIT . ABLAGERUNG **page 44** DISCOLOURATION . VERFÄRBUNG **page 46** EFFLORESCENCE . AUSBLÜHUNG **page 48** ENCRUSTATION . INKRUSTATION **page 50**
Black crust . Schwarze Kruste
Salt crust . Salzkruste
Colouration . Färbung
Bleaching . Bleichung
Moist area . Feuchtezone
Staining . Fleckenartige Verfärbung
Concretion . Konkretion

BIOLOGICAL
COLONIZATION
BIOLOGISCHE
BESIEDLUNG

BIOLOGICAL COLONIZATION . BIOLOGISCHE BESIEDLUNG **page 64** ALGA . ALGEN **page 66**

INDEX . STICHWORTVERZEICHNIS **page 76** REFERENCES . LITERATURVERZEICHNIS **page 78**

DEGRADATION . ABBAU/VERSCHLECHTERUNG	DETERIORATION . ZERSTÖRUNG/SCHÄDIGUNG	WEATHERING . VERWITTERUNG	page 8
DISINTEGRATION . ZERFALL IN GESTEINSPARTIKEL	FRAGMENTATION . ZERBRECHEN	PEELING . ABSCHÄLEN	SCALING . ABSCHALEN
Crumbling . Abbröckeln	Splintering . Abscherben		Flaking . Abschuppen
Granular disintegration . Körniger, sandiger Zerfall	Chipping . Absplittern		Contour scaling . Schale oder Konturschale
Powdering, Chalking . Abmehlen, Kreiden			Spalling . Abplatzung, Ausbruch
Sanding . Absanden			
Sugaring . Zuckerkörniger Zerfall			
MICROKARST . MIKROKARST	MISSING PART . FEHLSTELLE	PERFORATION . PERFORATION/DURCHLÖCHERUNG	PITTING . PITTING/GRUBE
	Gap . Lücke		
FILM . FILMBILDUNG	GLOSSY ASPECT . GLANZ	PATINA . PATINA	SOILING . VERSCHMUTZUNG
		Iron rich patina . Eisenreiche Patina	SUBFLORESCENCE . SUBFLORESZENZ
		Oxalate patina . Oxalatpatina	
LICHEN . FLECHTEN	MOSS . MOOSE	MOULD . SCHIMMEL	PLANT . PFLANZEN